

REGLEMENT VAN 26 MAART 2015 VOOR DE VERDELING VAN HET DEEL "UITVOERENDE KUNSTENAARS VAN FONOGRAMMEN" VAN DE LEENRECHTVERGOEDING

REGLEMENT DU 26 MARS 2015 DE REPARTITION DE LA PART «ARTISTES-INTERPRETES OU EXECUTANTS DE PHONOGRAMMES» DE LA REMUNERATION POUR LE PRÊT PUBLIC

INLEIDING:

Artikel XI.243, §2 van het Wetboek van economisch recht bepaalt dat in geval van uitlening van geluidswerken of audiovisuele werken onder de voorwaarden genoemd in de artikelen XI.192 en XI.218, de auteur, de uitvoerende kunstenaar en de producent recht hebben op een vergoeding.

INTRODUCTION :

L'article XI.243 §2 du Code de droit économique dispose qu'en cas de prêt d'œuvres sonores ou audiovisuelles, dans les conditions définies aux articles XI.192 et XI.218, l'auteur, l'artiste-interprète ou exécutant et le producteur ont droit à une rémunération.

Artikel XI.245, §2 van het Wetboek van economisch recht bepaalt dat onverminderd het bepaalde in internationale overeenkomsten de in artikel XI.243, §2 bedoelde vergoeding verdeeld wordt tussen de auteurs, de uitvoerende kunstenaars en de producenten naar rata van een derde voor elk.

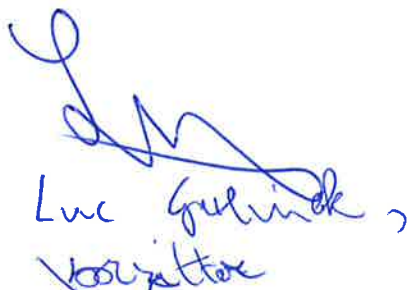
L'article XI.245 §2 du Code de droit économique dispose que sous réserve des conventions internationales, la rémunération visée à l'article XI.243 §2 est répartie par tiers entre les auteurs, les artistes-interprètes ou exécutants et les producteurs.

Het verdelingsreglement heeft tot doel de leenrechtvergoeding die ter beschikking wordt gesteld van het College "Uitvoerende kunstenaars van fonogrammen" op billijke wijze tussen de leden van het College te verdelen en volgens doorzichtige en niet-discriminatoire regels de uitvoerende kunstenaars van fonogrammen te vergoeden die beschermd worden door de Belgische wet alsook door de internationale overeenkomsten die door België werden gesloten.

Le règlement de répartition a pour objet de répartir équitablement la rémunération pour le prêt public mise à la disposition du collège «Artistes-interprètes ou exécutants de phonogrammes» entre les membres du collège et de rémunérer selon des règles transparentes et non discriminatoires, les artistes-interprètes ou exécutants de phonogrammes protégés par la loi belge ainsi que par les accords internationaux conclus par la Belgique.

Krachtens artikel XI.289, §3 van het Wetboek van economisch recht, gelden, indien de Belgische auteurs en de Belgische houders van naburige rechten in mindere mate beschermd zijn in een vreemd land, de voordelen van deze wet voor de onderdanen van dat land slechts in gelijke mate.

En vertu de l'article Art. XI.289 §3 du Code de droit économique, si les auteurs belges et les titulaires belges de droits voisins jouissent dans un pays étranger d'une protection moins étendue, les ressortissants de ce pays ne pourront bénéficier que dans la même mesure des dispositions de la présente loi.


Luc Gelinckx,
voorzitter

Artikel 1 Toe te passen regels, voorwaarden en garanties

In een streven naar administratieve vereenvoudiging en na analyse van de beschikbare gegevens past het college alle verdelingsregels, voorwaarden en garanties toe zoals vervat in het reglement voor de verdeling van het deel « Uitvoerende kunstenaars van fonogrammen » van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik voor de betrokken referentieperiode.

Artikel 2 Toepassingsgebied

Onderhavig reglement is van toepassing op de leenrechtvergoeding die ter beschikking is gesteld van het college voor de referentieperiodes 2013, 2014 en 2015.

Artikel 3 Beslissingen van het College

Het College neemt zijn beslissingen op het gebied van de toewijzing van de rechten die ter beschikking zijn gesteld voor de beschouwde referentieperiode in overeenstemming met de wet, met de statuten en reglementen van Auvibel.

Het College bezorgt kopieën van zijn beslissingen aan de Raad van Bestuur van Auvibel in toepassing van de statuten van Auvibel. De beslissingen van het College in verband met de verdeling zullen jaarlijks meegedeeld worden door Auvibel in een speciale bijlage aan haar jaarverslag, waarbij dit laatste wordt doorgestuurd naar de Minister na goedkeuring ervan door de algemene vergadering.

Article 1^{er} Règles, conditions et garanties à appliquer

Dans un souci de simplification administrative et après analyse des données disponibles, le Collège applique toutes les règles de répartition, les conditions et garanties contenues dans le règlement de répartition de la part « Artiste-Interprètes ou exécutants de phonogrammes » de la rémunération pour copie privée de la période de référence concernée.

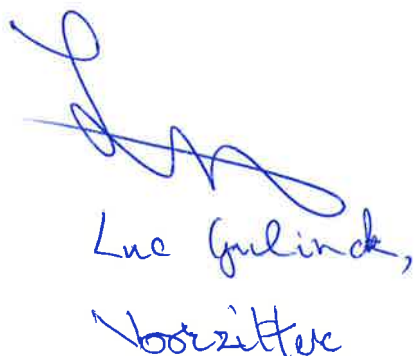
Article 2 Champ d'application.

Le présent règlement s'applique à la rémunération pour le prêt public mise à la disposition du collège pour les périodes de référence 2013, 2014 et 2015.

Article 3 Décisions du Collège

Le Collège arrête ses décisions en matière d'attribution des droits mis à sa disposition pour la période de référence considérée conformément à la loi, aux statuts et règlements d'Auvibel.

Le Collège communique copies de ses décisions au Conseil d'administration d'Auvibel en application des statuts d'Auvibel. Les décisions du collège relatives à la répartition seront communiquées annuellement par Auvibel dans une annexe spéciale à son rapport annuel, ce dernier étant transmis au Ministre après son approbation par l'assemblée générale.



Luc Guilindt,
Voorzitter